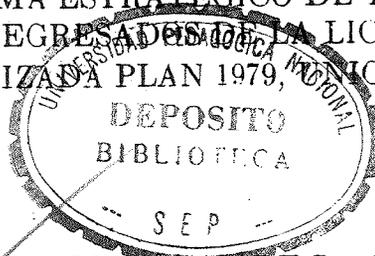


SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA

PROGRAMA ESTRATEGICO DE TITULACION
PARA LOS EGRESADOS DE LA LICENCIATURA
ESCOLARIZADA PLAN 1979, MODALIDAD AJUSCO.



OPCION: RECUPERACION DE LA EXPERIENCIA
PROFESIONAL
¿COMO HACERLA DE CUENTO CON LA
NARRACION?

Smith

T E S I N A
P R E S E N T A D A
P A R A O B T E N E R E L T I T U L O D E
L I C E N C I A D A E N P E D A G O G I A
A U T O R A : E R N E S T I N A A G U I R R E Z A M B R A N O

Director de Tesina:
Lic Oscar Jesús López Camacho

MEXICO, ENERO DE 1998.

AGRADECIMIENTOS

LIC. OSCAR JESÚS LÓPEZ CAMACHO.

Gracias por su paciencia,
acertados consejos y
desinteresada asesoría
que impulso a culminar
el presente trabajo.

A mi madre.

Por haberme dado la vida,
por su apoyo incondicional.

A Magui y Ale.

Gracias por su apoyo
moral y cariño

A mi esposo

Gracias por su amor, cariño y apoyo
incondicional que siempre me ha
demostrado en los momentos felices
y difíciles de nuestra unión.

Para mi hijita DIANITA

A ella que es la razon fundamental
de mi vida y el aliciente para
buscar nuevos horizontes.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	1
I. EL ESPAÑOL EN LA MODERNIZACIÓN	
1.1 CONTEXTO INSTITUCIONAL.....	3
1.2 PRIORIDADES DEL PLAN.....	6
1.2.1 CUADRO DE MATERIAS.....	8
1.2.2 EL TALLER.....	11
II. EL CURRÍCULUM EN ESPAÑOL	
2.1 PROGRAMA DE ESPAÑOL.....	14
2.1.1 ENFOQUE.....	17
2.1.2 PROPÓSITOS.....	19
III. ¿COMO HACERLA DE CUENTO CON LA NARRACIÓN?	
3.1 MI TRABAJO EN LA SECUNDARIA DIURNA No. 23.....	20
3.2 LA EXPERIENCIA VIVIDA CON LOS ESTUDIANTES.....	23
3.3 LA PROPUESTA.....	33
3.3.1 LA NARRACIÓN.....	35
3.3.2 LA LITERATURA INFANTIL.....	38
3.3.3 EL CUENTO.....	47
3.3.4 LAS ESTRATEGIAS SUGERIDAS.....	54
3.3.4.1 LA PREGUNTA.....	55
3.3.4.2 ROMPECABEZAS.....	57
3.3.4.3 UN HISTORIA INCOMPLETA.....	58
3.3.4.4 CAMBIO DE PUNTO DE VISTA.....	60
3.3.4.5 LA EXPLORACIÓN CONTINUA.....	61
CONCLUSIONES.....	63
BIBLIOGRAFÍA.....	65

INTRODUCCIÓN

La presente investigación se centra en la narración escrita y su relación con el hábito de la lectura, al mismo tiempo propongo como recurso útil al cuento para el fomento de la misma.

Este trabajo lo abordaré a través del enfoque comunicativo, porque considero que la realidad es un todo formado por partes estrechamente relacionadas y porque he observado que en muchos casos los individuos rechazamos la lectura aunque nos sea necesaria para nuestra vida.

Parto de conceptos y conocimientos que emplean autores reconocidos en la materia, como:

Martha Salotti, Nicholas Tucker, Dora Pastoriza, Juan Carlos Merlo, Juan Cervera, Alga Marina de Elizagaray, etc.

Dentro del tema de la narración, señalo al cuento como recurso auxiliar en la adquisición del gusto por la lectura por estar cercano a los intereses infantiles más que otro género literario.

El cuento es atractivo para el alumno de primer grado de secundaria, entre otras razones, porque no tiene carácter obligatorio; se menciona lo anterior porque en repetidas ocasiones ellas los han leído, escuchado por lo que les es familiar y se facilita la lectura; aspecto muy importante en la obtención de cualquier conocimiento, pues generalmente lo impuesto tiende a ser rechazado en la primera oportunidad que se presente.

El cuento me dará pie para que mis alumnas se animen a escribir y se introduzcan en esa hoja que no encontrarán en blanco, sino que será parte importante en ella, ya que podrán complementar una historia con sus intereses personales sobre diferentes aspectos de la vida misma.

En el primer capítulo abordaré el contexto institucional en que se da la enseñanza del Español, especialmente en el plan de estudios.

En un segundo capítulo trataré el Español dentro del enfoque y los programas de la enseñanza de esta asignatura en la secundaria.

En un tercer capítulo plantearé mi propuesta de trabajo en torno a la narración, la literatura infantil y el cuento como material didáctico. Por último elaboro las conclusiones relativas a mi trabajo.

I. EL ESPAÑOL EN LA MODERNIZACIÓN.

1.1 CONTEXTO INSTITUCIONAL

La modificación del Artículo tercero constitucional, publicada el 4 de marzo de 1993, establece el carácter obligatorio de la educación secundaria, ya que seis grados de enseñanza no son suficientes para satisfacer la necesidad de formación básica de las nuevas generaciones. Extender el periodo de educación general garantizará una adquisición y consolidación de los valores para la incorporación con responsabilidad a la vida adulta y al trabajo productivo.

Esta reforma quedó incorporada en nueva Ley General de Educación el 12 de julio de 1993. El nuevo marco jurídico obliga al gobierno federal y a las autoridades educativas a llevar a cabo un valioso esfuerzo para que todos tengan ingreso a la educación secundaria. Por otra parte, los alumnos, padres de familia y la sociedad deberán efectuar un mayor esfuerzo que repercutirá en la evaluación de los niveles educativos de la población del país y su actuación con perseverancia en tareas educativas, participación en el fortalecimiento de la calidad y regularidad de los procesos escolares, lo cual garantiza la meta consagrada por la ley.

El Programa para la Modernización Educativa de 1989-1994, decretó como antelación el reemplazo de los contenidos y los métodos de enseñanza, el mejoramiento de la formación de maestros y el vínculo de los niveles educativos que conforman la educación básica.

En 1990 fueron elaborados planes y programas experimentales para primaria y secundaria aplicados dentro del programa llamado "PRUEBA OPERATIVA" (1)

En 1991, el Consejo Nacional Técnico de la Educación insistió, en primer lugar, en vigorizar tanto en primaria como en secundaria los conocimientos y habilidades de carácter básico, donde ocupan un primer plano los relacionados con el dominio del Español, los cuales se manifiestan en la capacidad de expresarse oralmente y por escrito con precisión y claridad; al mismo tiempo es importante la comprensión de la lectura, con la aplicación de las matemáticas al planteamiento y resolución de problemas con el conocimiento de las ciencias, que debería reflejarse sobre todo en actitudes adecuadas para la conservación de la salud y la defensa del ambiente, y con un conocimiento más amplio de la historia y de la geografía de México.

Uno de los problemas organizativos más serios se arraiga en la compatibilidad de dos estructuras académicas distintas: una por asignaturas y otra por áreas; esta última ha contribuido a la penuria y la escasa separación en la adquisición de una forma disciplinaria ordenada y sólida por parte de los estudiantes.

En mayo de 1992, al firmarse el Acuerdo Nacional para la Modernización de la Educación, la Secretaría de Educación Pública inició la última etapa de la transformación de los planes y programas de estudio en dos sentidos:

"1. Realizar acciones inmediatas para el fortalecimiento de los contenidos educativos básicos. En este sentido, se determinó que era conveniente y factible

(1) Plan Nacional de desarrollo Educativo. México. SEP. 1995-2000.

realizar acciones preparatorias del cambio curricular, sin esperar a que estuviera concluida la propuesta de reforma integral. Con esa finalidad se elaboraron y distribuyeron los programas de estudio por asignaturas para el primer grado de la educación secundaria de 1992 a 1993.

2. Durante la primera mitad de 1993 se formularon versiones completas de los planes y programas, se incorporaron las precisiones requeridas para la elaboración de libros de texto y se definieron los contenidos para los materiales con sugerencias didácticas que se distribuirán a los maestros de secundaria para apoyar su labor docente".(2)

Los propósitos generales del plan de estudios son:

* Contribuir a elevar la calidad de la formación de los estudiantes que han terminado la educación primaria mediante el fortalecimiento de aquellos contenidos que responden a las necesidades básicas de aprendizaje de la población joven del país y que sólo la escuela puede ofrecer. Estos contenidos integran los conocimientos, habilidades y valores que permiten a los estudiantes continuar su aprendizaje con un alto grado de independencia.

Mejorar programas de estudio sistemáticos, libros de texto y material de estudio, así como también el mejoramiento profesional del maestro.

* Dar congruencia y continuidad al aprendizaje de la primaria y la secundaria, ya que se aprecia una marcada separación entre esos dos niveles; dato que se deriva en el promedio que se obtiene en la escuela secundaria.

(2) Ibidem. p. 12 - 13.

1.2 PRIORIDADES DEL PLAN

Las prioridades que se consideran en este apartado se basan en la organización y distribución del tiempo.

1. Asegurar que los estudiantes profundicen y ejerciten su competencia para utilizar el español en forma oral y escrita; desarrollar las capacidades de expresar ideas y opiniones con precisión y claridad; entender, valorar y seleccionar material de lectura en diferentes funciones informativas, prácticas y literarias.
2. Ampliar y consolidar los conocimientos y habilidades matemáticas y las capacidades para aplicar la aritmética, el álgebra y la geometría en el planteamiento y resolución de problemas de la actividad cotidiana y para entender y organizar información cuantitativa.
3. Fortalecer la formación científica de los estudiantes y superar los problemas de aprendizaje que presentan este campo. Para este propósito, en el plan de estudios se suprimen de manera definitiva los cursos integrados de ciencia naturales y se establecen dos cursos para el estudio de cada una de las disciplinas fundamentales del campo: la Física, la Química y la Biología. Además en el primer grado se incorpora un curso de introducción a la Física

transición entre las formas de trabajo en la educación primaria y el estudio por disciplinas que se realiza en la secundaria.

4. Profundizar y sistematizar la formación de los estudiantes en Historia, Geografía y Civismo, al establecer cursos por asignatura que sustituyen a los del área de Ciencias Sociales.

5. El aprendizaje de una lengua extranjera (Inglés o Francés), destacando los aspectos de uso más frecuente en la comunicación.

6. Incluir la Orientación Educativa como asignatura ante la necesidad de ofrecer una educación integral que favorezca en los educandos la adquisición de conocimientos, actitudes y hábitos para una vida sana, una mejor relación consigo mismo y con los demás así como una posible ubicación en un área educativa y ocupacional.

Este programa concede especial atención a los aprendizajes instrumentales como el Español y Matemáticas. Cada una de estas asignatura consumirá cinco de las treinta horas semanales que comprende el programa de primer grado; existe por lo tanto un incremento de tiempo, lo que permitió de manera significativa una mayor continuidad en las clases y no quedara un espacio tan grande, como lo había con el programa anterior; lo cual trajo consigo beneficios en las percepciones salariales del docente, ya que al aumentar horas se dio la posibilidad de ampliar la jornada de trabajo.(ver cuadro)

1.2.1 CUADRO DE MATERIAS.

	PRIMERO	SEGUNDO	TERCERO
Asignaturas académicas	<p>Español 5 h semanales</p> <p>Matemáticas 5 h semanales</p> <p>Historia Universal I 3 h semanales</p> <p>Geografía General 3 h semanales</p> <p>Civismo 3 h semanales</p> <p>Biología 3 h semanales</p> <p>Introducción a la Física y a la Química 3 h semanales</p> <p>Lengua Extranjera 3 h semanales</p>	<p>Español 5 h semanales</p> <p>Matemáticas 5 h semanales</p> <p>Historia Universal II 3 h semanales</p> <p>Geografía de México 2 h semanales</p> <p>Civismo 2 h semanales</p> <p>Biología 2 h semanales</p> <p>Física 3 h semanales</p> <p>Química 3 h semanales</p> <p>Lengua Extranjera 3 h semanales</p>	<p>Español 5 h semanales</p> <p>Matemáticas 5 h semanales</p> <p>Historia de México 3 h semanales</p> <p>Orientación Educativa 3 h semanales</p> <p>Física 3 h semanales</p> <p>Química 3 h semanales</p> <p>Lengua Extranjera 3 h semanales</p> <p>Asignatura opcional decidida en cada entidad 3 h semanales</p>
Actividades de desarrollo	<p>Expresión y Apreciación Artísticas 2 h semanales</p> <p>Educación Física 2 h semanales</p> <p>Educación Tecnológica 3 h semanales</p> <p>35 h semanales</p>	<p>Expresión y Apreciación Artísticas 2 h semanales</p> <p>Educación Física 2 h semanales</p> <p>Educación Tecnológica 3 h semanales</p> <p>35 h semanales</p>	<p>Expresión y Apreciación Artísticas 2 h semanales</p> <p>Educación Física 2 h semanales</p> <p>Educación Tecnológica 3 h semanales</p> <p>35 h semanales</p>
Totales	35 h semanales	35 h semanales	35 h semanales

“Se hace el comentario de que la Educación Tecnológica no ha alcanzado lo que se esperaba de ellas. Se termina diciendo que la Secretaría realizará una evaluación a fondo de su práctica y resultados y que los maestros en servicio tendrán la oportunidad de formación y al igual que todos los demás participarán en el proceso de evaluación”.(3)

Las acciones integradas fueron acompañadas por actividades de actualización de los maestros, a cuales tienen la finalidad de promover el conocimiento y análisis de los propósitos, los enfoques y los materiales de apoyo para la enseñanza de las asignaturas, así como también favorecer el diseño y elaboración de propuestas didácticas coherentes con los lineamientos y orientaciones de los programas de estudio de la educación básica.

Con el fin de lograr la actualización de la planta docente, se planteó un taller que se centró en el desarrollo de actividades que facilitan la planeación del trabajo escolar, incorporando estrategias didácticas, las cuales se concentran en el Plan de Trabajo Anual.

Durante el taller se trataron aspectos vinculados con la planeación de clase. En este marco se discutió lo concerniente a estrategias, actividades y recursos de apoyo al trabajo docente. El taller tuvo las siguientes características:

En primer lugar la consideración de que el taller es considerado como la manera más adecuada para abordar los contenidos y alcanzar los propósitos establecidos.

(3) Plan y programa de estudio. Educación Básica Secundaria. 2ª. ed., México. SEP, 1993. p. 13-

El aprendizaje se lleva a cabo mediante la solución de problemas diseñados, de tal manera que los participantes confrontan sus conocimientos con propuestas.

Las actividades se realizan en forma individual o colectiva. Éstas ambicionan ayudar al intercambio de experiencias de trabajo, así como la constatación de opiniones. En la mayoría de las ocasiones este trabajo se realiza en equipos que tienen como intención el estimular la colaboración de todos los profesores, por ello se trabajó así.

Fue fructífero que, antes de iniciar la sesión de trabajo, los participantes eligiéramos entre nosotros a un coordinador, cuya función sería la de ayudar a la organización del grupo con el fin de que las actividades se realizarán en el tiempo y forma establecidos.

Se designó un relator, el cual tomó notas de las principales conclusiones alcanzadas en las discusiones e intercambio de experiencias y las dio a conocer al término de cada actividad.

El trabajo que se realizó en el taller se apoyaba en la revisión y análisis del plan de estudios de secundaria y el programa de la materia, así como los materiales de apoyo del maestro. Así mismo, se conocieron los documentos normativos fundamentales y se desarrollaron las tareas señaladas en la Guía para la elaboración del Plan de Trabajo Anual.

1.2.2 EL TALLER.

SESIÓN PREVIA

PROPÓSITO: Revisar los avances del Programa para Fortalecimiento de las Escuelas del Distrito Federal, así como identificar y analizar los documentos normativos y de organización vigentes para el ciclo escolar, a fin de organizar las actividades de la escuela.

COORDINADOR DE LA SESIÓN: Director del plantel.

ACTIVIDADES A REALIZAR:

*El director hizo la presentación de los principales documentos normativos, recalcando su función y sus aspectos más relevantes y promoviendo su discusión y comentarios para lograr la comprensión de los mismos.

*Avances del programa para el fortalecimiento de las escuelas del D.F.

*Lineamientos para la organización y funcionamiento de las escuelas de educación secundaria (circular 001).

Primera, segunda y tercera sesiones se abarcaron los siguientes temas:

*Propósitos educativos.

*La experiencia de los participantes en la planeación.

- *Información básica para planear la enseñanza.
- *Establecimiento de los propósitos.
- *Propósitos para el curso.
- *El video como recurso didáctico en la enseñanza de la educación secundaria.
- *Análisis del plan de trabajo anual.(ver página siguiente del plan de trabajo anual)

PROPÓSITO:

- *Rescatar la experiencia de los participantes respecto al tema de la planeación, la información que requieren para ello y su importancia.
- *Que el participante reconozca la importancia del uso del video en el salón de clase.
- *Elaborar una propuesta de Plan de Trabajo Anual.(4)

(4) Cfr. Instructivo para los talleres generales de actualización (ciclo escolar 1997-1998). México, SEP, agosto de 1997.

E S P A Ñ O L
PLAN DE TRABAJO ANUAL

PROPÓSITOS	ESTRATEGIAS	RECURSOS	TIEMPO	OBSERV. EVAL. AJUSTE
<p>LENGUA HABLADA</p> <p>Aprender a organizar y precisar sus ideas para exponerlas. Emplear con eficiencia y eficacia el lenguaje en su vida cotidiana. Comunicar sentimientos, ideas y emociones eficazmente. Incrementar su capacidad para expresarse oralmente con claridad, coherencia y sencillez.</p>	<p>Descripción. Exposición de temas. Entrevistas. Declamación. Participación en mesas redondas. Lectura de textos. Comentarios sobre convenciones. Autoentornos. Participación espontánea. Juegos de simulación. Intercambio de vivencias. Ejercitarse en trabalenguas. Narrar acontecimientos.</p>	<p>Libros de consulta. Láminas. Cuadernos de apuntes. Carteles. Pizarrón. Técnica de lluvia de ideas.</p>	<p>Flexibilidad del tiempo.</p>	<p>Confirma. Examen. Ejercicios. Tareas. Participación. Cuestionarios. Escala estimativa.</p>
<p>LENGUA ESCRITA</p> <p>Adquirir los conocimientos, estrategias y hábitos que le permitan producir e interpretar textos. Ampliar y emplear textos de información científica en donde utilice con fluidez el lenguaje. Redactar textos e interpretados. Analizar diferentes textos. Adquirir técnicas de aprendizaje autónomo.</p>	<p>Redactar textos y juicios críticos. Elaborar informes, cartas y recados. Cambiar un cuento antiguo a una época actual. Intercambio de cartas. Uso del punto y de la letra mayúscula. Elaborar cuadros sinópticos. Elaborar fichas de resumen. Artículo de divulgación. Ortografía. Uso del diccionario. Antología. Lectura en voz alta. Ejercitación de comentarios. Práctica de autorevisión.</p>	<p>Programa. Libros de consulta. Enciclopedias. Revistas. Artículos de divulgación. Láminas. Cuadernos de apuntes. Pizarrón. Cartel. Técnica de muestreo. Técnica de descripción.</p>	<p>Flexibilidad del tiempo.</p>	<p>Textos diversos. Cuestionario. Examen. Textos diversos. Cuestionario.</p>
<p>RECREACION LITERARIA.</p> <p>Despertar el gusto por la lectura, para fomentar el hábito de la misma, despertando la sensibilidad del educando. Abordar contenidos relacionados con los géneros literarios.</p>	<p>Utilizar la biblioteca escolar. Cambiar inicios o finales de un cuento. Escribir cuentos. Escenificación de obras. Análisis de textos. Lectura de poemas. Lectura de mitos, fábulas y leyendas. Fichas bibliográficas. Paráfrasis. Metafora y comparación.</p>	<p>Lectura de obras literarias. Uso de la biblioteca. Láminas. Libros de texto. Cuaderno de apuntes.</p>	<p>Flexibilidad del tiempo.</p>	<p>Análisis de un texto. Cuestionario. Examen. Lectura de obras. Escenificación. Síntesis de una obra. Identificación de los elementos de la narrativa.</p>
<p>REFLEXION SOBRE LA LENGUA.</p> <p>Utilice correctamente la lengua y reflexione si emplea el análisis gramatical. Amplie su vocabulario. Analice las estructuras conocidas de la lengua. Reflexione, discutan las diferentes reglas lingüísticas. Utilice correctamente la lengua.</p>	<p>Transformación del cuento a oraciones simples que expresen los distintos momentos. Estructura de la oración. Los modificadores del sustantivo. Sujeto morfológico. Uso del diccionario. Acentuación. Oraciones interrogativas, exclamativas, imperativas y declarativas. -Sindémosis. Antónimos. Homónimos. Preposiciones. Tiempos verbales. Nexos. Oraciones coordinadas. Infinitivo, participio y gerundio.</p>	<p>Libros de consulta. Cuaderno de apuntes. Láminas. Carteles. Pizarrón.</p>	<p>Flexibilidad del tiempo.</p>	<p>Examen. Localización de estructuras de la lengua. Prácticas orales. Ejercicios diversos.</p>

II EL CURRÍCULUM EN ESPAÑOL

2.1 PROGRAMA DE ESPAÑOL

En el programa se afirma una separación por ejes que tienen como fin la presentación de los contenidos y su relación se encontrará a través de la práctica docente, ya que éste es flexible, es decir el maestro puede reorganizar los contenidos de acuerdo a las necesidades del grupo. Los ejes responden al desarrollo de las habilidades lingüísticas, a saber: escuchar, hablar, leer y escribir.

Los ejes del programa de Español son:

* Lengua hablada - En el presente eje el objetivo principal es aumentar en el alumno la preparación necesaria para que se exprese verbalmente con claridad, precisión, coherencia y sencillez.

La expresión oral se considera una competencia indispensable en el aprendizaje escolar, en el trabajo y en las actividades personales.

En este eje se proponen actividades como: narración, descripción, exposición, argumentación, entrevista, etc. La introducción de estos aspectos en el programa tiene como fin proponer al maestro, para que el pueda crear sucesos que puedan favorecer que el alumno desarrolle su capacidad para argumentar, confrontar ideas, fundamentar opiniones y discutir sobre diversos temas.

La lectura en voz alta se practicará regularmente, pues es una manera muy útil para mejorar la comprensión de textos la fluidez en el uso del lenguaje.

* Lengua escrita - En este eje el alumno captará los conocimientos, estrategias y hábitos que le admitan fortalecer la elaboración y análisis de diferentes textos. Así como también tendrá la posibilidad de trabajar con materiales de otras asignaturas: redactará textos, elaborará exposiciones o informes y estudiará siguiendo diversas técnicas.

Es necesario que los textos obtenidos por los alumnos sean revisados y corregidos por ellos mismos, como actividad formativa que permita localizar deficiencias y verificar avances.

Uno de los fines es que los alumnos adquieran y practiquen técnicas de estudio que les concedan el aprendizaje independiente.

* Recreación literaria - En este eje la intención es acercarse a los contenidos vinculados con el conocimiento de los géneros literarios, promover la lectura y el gozo de la literatura y experimentar la creación de obras literarias; se desea que el alumno aprenda a disfrutar la lectura.

La reescritura o el cambio de textos literarios es una tarea útil para el trabajo con la lengua escrita. Cambiar finales o características de los personajes de un cuento, modificar diálogos o reescribir historias modificando la anécdota o el tiempo en que se desarrollan es una forma atractiva para considerar sobre la estructura y el contenido de los textos.

Esta práctica debe ir acompañada por ensayos de redacción individual y colectiva de poesía, narrativa y teatro.

*Reflexión sobre la lengua - En este eje se desea que los alumnos utilicen correctamente la lengua, conforme a reglas reconocidas, y que el incrementen incesantemente su vocabulario, lo que les permitirá tener acceso a conceptos nuevos derivados de distintas actividades humanas.

La tolerancia debe anclarse en la obligación que surge de la práctica de la lengua en diversos sucesos y con intenciones distintas.

A continuación, presento el programa de Español para primer grado, a fin de que se observe la disposición de los contenidos por bloques.

2.1.1 ENFOQUE

La intención del programa de Español es conseguir que los alumnos se expresen en forma oral y escrita con claridad y precisión, en situaciones diversas y que sean capaces de usar la lectura como herramienta para la adquisición de conocimientos, dentro y fuera de la escuela y como medio para su desarrollo.

La tarea de la escuela secundaria es lograr que los alumnos consoliden su capacidades expresión oral y sus competencias, hábitos de lectura y escritura.

Los nuevos programas de estudio de los tres grados de español se fundamentan en el enfoque comunicativo. En él lo primordial es lograr que el mensaje emitido obtenga la respuesta que demanda propiciando la interacción entre los grupos de alumnos, enfrentando a cada estudiante a su público inmediato e involucrándolo con la realidad lingüística en la que se encuentra inmerso.

En los nuevos programas se considera:

- A) "Que el alumno sea capaz de hacer uso de la lengua oral y de la escrita con diversos grados de eficacia y posea conocimientos sobre ellas construidos en experiencias escolares y extraescolares.
- B) Analizar las diferentes formas de hablar de los alumnos y las expresiones regionales o generacionales y fomentar el respeto por las diversas variedades del español y por las lenguas indígenas que se hablan en nuestro país.

- C) El objetivo primordial es que el alumno logre comunicarse eficazmente.
- D) Se propone el trabajo en equipos, ya que es muy útil para el trabajo colectivo y el intercambio de ideas entre los alumnos estimula la participación frecuente de todos los alumnos y la constante revisión y corrección de textos.
- E) En la exploración de la literatura lo que interesa es que el alumno aprenda a disfrutar y comprender el texto literario, para lo cual se requiere libertad para explorar géneros y manifestaciones de la literatura".(6)

(6) Ibidem. p. 20.

2.1.2 PROPÓSITOS

Los propósitos buscan, diseñan un individuo capaz de hacerse entender y entender a los demás, en situaciones comunes a las que se enfrenta un individuo.

A través de las actividades del aprendizaje que el maestro organizará se pretende que los alumnos:

- * “Consoliden su dominio de la lengua oral y escrita.
- * Incrementen su capacidad para expresarse oralmente con claridad, coherencia y sencillez.
- * Comprendan el papel de las reglas y normas de uso de la lengua en la comunicación de ideas y las apliquen sistemáticamente.
- * Aprendan a reconocer las diferencias entre distintos tipos de texto y a construir estrategias para su lectura e interpretación.
- * Sean capaces de aplicar estrategias para la redacción de textos de acuerdo con sus necesidades personales.
- * Adquieran el hábito de revisar y corregir sus textos.
- * Lean con eficacia, comprendan lo que leen y aprendan a disfrutar de la lectura.
- * Sepan buscar y procesar información para emplearla en la vida diaria y para seguir aprendiendo en la escuela o fuera de ella.”(7)

(7) Ibidem. p.20.

III ¿CÓMO HACERLA DE CUENTO CON LA NARRACIÓN?

3.1 MI TRABAJO EN LA SECUNDARIA 23

La experiencia vivida fue en el ciclo escolar 1995-1996, en la escuela Secundaria Diurna N.- 23 “Maestro Juan G. Holguín”, ubicada en la calle de Liverpool N.- 40, colonia Juárez, Delegación Cuauhtémoc, código postal 06600, cercana a la “zona rosa”, avenida Reforma, Insurgentes, Chapultepec y Bucareli a dos calles del metro Cuauhtémoc.

La Secundaria pertenece a la zona XVI, de la Secretaría de Educación Pública.

La escuela es una casa de la época del Porfiriato de dos niveles, donde seis de las habitaciones son usadas como aulas; en cada una de ellas se encuentran cuarenta mesabancos, el piso es de madera, tienen una tarima de dos metros por uno cincuenta centímetros y los pizarrones miden dos metros por uno cincuenta centímetros.

En el sótano se encuentra la casa del conserje, en la planta baja se ubica en la entrada principal el salón de Corte y Confección, al fondo el grupo de segundo “B”, próximo a éste se encuentra el salón de música, que es utilizado a la vez como sala audiovisual, al lado la cooperativa escolar y después el laboratorio de Física, Química y Biología.

En primer plano, abordando la entrada principal, se encuentra a la derecha el grupo de primero “A” y hacia la izquierda la sala de maestros, a unos cuantos

metros se encuentra la dirección de la Secundaria para trabajadores, adelante se encuentra el grupo de primero "B", una escaleras introducen al taller de cocina.

En un segundo piso se localiza de manera inmediata la dirección de la Escuela Secundaria a su derecha el área secretarial, trabajo social, orientación, servicio médico y hacia la izquierda se encuentra el tercer año grupo "B"; de manera inmediata esta el taller de Artes Plásticas el que ocupa un espacio de cuatro por seis metros, de manera inmediata se localiza el tercer año grupo "A".

El personal que labora dentro de la Escuela Secundaria es el siguiente:

* El cuerpo directivo a cargo de la Profra. Ramona López Casillas y la Profra. María Luisa Gómez Maqueo.

* El personal docente que labora en la escuela es:

Matemáticas: dos Profesores uno Normalista y otro pasante de Ingeniería.

Español: una Profesora pasante de la Licenciatura de Pedagogía.

Física - Química: un Profesor, Normalista.

Historia: un Profesor, titulado de la Licenciatura de Pedagogía.

Civismo: un Profesor, Abogado titulado.

Geografía: una Profesora, Normalista.

Biología - Educación Ambiental: una Profesora, pasante de Biología.

Lengua Extranjera: una Profesora, con curso (Interlingua).

Educación Física: una Profesora, Titulada.

Orientación Educativa: una Profra. Lic. en Pedagogía.

Educación Física: una Profesora, Titulada.

Orientación Educativa: una Profra. Lic. en Pedagogía.

Apreciación y Expresión Artística: una Profesora, estudiante del conservatorio de música.

En tecnología son cuatro Profesores:

* Profesor de Artes plásticas: uno, Normalista.

* Corte y confección: dos Profesoras con cursos de alta costura.

* Preparación de Alimentos: una con cursos.

Coordinadora del laboratorio de Biología: una, Médico Titulado.

Ayudante del laboratorio de Biología: uno, Médico Titulado.

Ayudante del laboratorio de Física - Química uno, estudiante.

Trabajo Social: una, carrera de Trabajo Social.

Prefecto: uno, con preparatoria.

Médico Escolar uno, titulado.

* Personal Administrativo:

- Tres secretarias.

- Una contralora.

Personal Manual:

- Cuatro: dos mujeres y dos hombre.

- Un conserje.

3.2 LA EXPERIENCIA VIVIDA CON LOS ESTUDIANTES

La Escuela cuenta con una matrícula de 240 alumnas de sexo femenino, distribuidas en seis grupos; es decir dos primeros, dos segundos y dos terceros, las alumnas son de un nivel socioeconómico medio - bajo; la mayoría de sus padres son comerciantes, trabajadores de gobierno y sólo de cada cuarenta alumnas dos son profesionistas.

En este marco se establece mi práctica de trabajo al inicio del año escolar 1995-1996. Se les pidió a las alumnas que elaboraran una pequeña narración y que contemplaran los siguientes datos:

- Informar quiénes eran los personajes.
- Aumentar personajes.
- Identificar el tiempo en que se desarrolla la historia.
- Sitios donde se desarrolla la historia.
- Complementar un cuento.
- Cambiar el inicio de un cuento.
- Cambiar el final de la historia.
- Qué es lo que ellas hubieran hecho en determinadas situaciones.

Se trabajó bajo el supuesto de que en el programa de sexto año e incluso durante toda la primaria las alumnas han tenido acceso al tema de la narración, sus elementos y los momentos.

Por otro lado la lecturas de cuentos que se ven en el libro de texto en el primer bloque son cuatro cuentos de autores hispanoamericanos (dos Uruguayos, un Argentino y un Colombiano), como lo marca el programa de Español con sus respectivos análisis literarios; los cuales consisten en contestar algunas preguntas como:

- ¿Cuál es el título del cuento?
- ¿Quiénes son los personajes?
- ¿Cómo son ?
- ¿Quién es el narrador?
- ¿En qué tiempo ocurren las acciones?
- ¿En qué lugar ocurren las acciones?
- ¿Qué pasó primero?
- ¿Qué sucedió después?
- ¿Qué ocurrió al final?

Además realizar algunos comentarios con las alumnas: con base en la lectura.

Desde esta perspectiva, el acto de leer implica pensar, junto con el repertorio lingüístico de quien lee, así como las capacidades de percibir, entender, concentrarse para poder atender a algunas reflexiones.

Hay problemas con la cantidad de personajes. Aun siendo pocos éstos, representan un enorme problema, especialmente los principales que aparecen a lo largo de toda la narración y que pudieran ser los que más fácilmente identificaran y los secundarios, que tienen una presencia constante en el relato

pero no son figuras protagónicas. Incluso los que se mencionan y no realizan actividades para ellas son personajes por el simple hecho de haber sido mencionados.

El tiempo en la narración era ilógico, es decir un personaje podía nacer, vivir y morir realizando miles de actividades en tan sólo un día, para las alumnas es difícil determinar cuánto tiempo duran esos hechos.

No había un respeto en los tiempos verbales. Ellas en este aspecto tenían una deficiencia notable, si se les pide que narren la misma historia en presente, en pasado o futuro según se presente la oportunidad, no lo hacen de manera correcta, inician la narración pero en su transcurso de la misma pierden el tiempo verbal que están ocupando.

Los lugares no son significativos para el adolescente, pasan por alto ese dato, ya que para ellas las acciones pueden realizarse en cualquier lugar.

En su mayoría las alumnas no pueden responder a las preguntas de qué sucedió primero, qué sucedió después y qué pasó al final; no ubican qué parte de la narración respondería a esas preguntas. Es claro que no tienen este hábito en relación con el texto, para ello sería necesario al mismo tiempo desarrollar la capacidad de abstracción y de crítica a las opiniones vertidas por otro.

En el orden lógico y el desarrollo de la historia se tienen problemas, para lo que se les daban algunas preguntas, con el fin de que su narración pudiera ser entendida y tomaran en cuenta que parte de la misma pertenecería al planteamiento; donde se presentan a los personajes, nudo donde aparecería el

momento más importan planteamiento; donde se presentan a los personajes, nudo donde aparecería te de la narración y por último el desenlace, que cubriría el cierre de la narración.

Por otro lado pude observar que las alumnas no tienen un hábito de lectura, ya que tardan mucho tiempo en leer pequeños cuentos, y al momento de suspender el tiempo designado a la lectura en silencio, ellas no han concluido. Pude comprobar que no era el tiempo el problema, sino que no les gustaba la actividad. Se leía de manera oral y el interés no era el suficiente para la actividad, ya que comúnmente están acostumbradas a leer, interpretar y reproducir fonéticamente los sonidos que corresponden a los signos escritos.

El trabajo se complicó aún más porque se exigió la letra cursiva. Esta imposición la hizo la academia de Español. Las alumnas protestaron, dejaron de presentar sus trabajos, pues no les gustaba trabajar con este tipo de letra y las que lo elaboraron era verdaderamente un problema leerlo, ya que era difícil acceder a ella.

Se perdieron alrededor de los tres primeros períodos. Esto trajo consigo que retomaran los conocimientos vistos en esos primeros tres meses. Debo declarar que de alguna manera yo tardaba más tiempo en revisar y tal vez eso hacía que mis alumnas perdieran interés para corregir los trabajos dado que nuestra experiencia se inclina a que, si existe un lapso mayor de dos a tres días, las alumnas tendrían otras ideas que cambiarán sus historias.

Otro problema que sigue presente es la ortografía y la legibilidad, aspectos que impiden una comunicación escrita, por lo que no se puede revisar un trabajo de narración de manera directa, es decir si yo como profesora leo el trabajo y les marco las faltas de ortografía, las alumnas no vuelven para mostrar lo que han avanzado, porque piensan que revisaré la ortografía.

Cuando realizamos ejercicios de plantear en la historia un final diferente, un principio o un cambio de narrador, existió una dificultad enorme para la realización de esta actividad. Pensaron que si copiaban una narración de alguna parte yo no me daría cuenta, pero se notó de manera rápida cuando ellas acudieron a ese ilícito, puesto que el lenguaje es sumamente diferente.

Recuerdo un ejercicio de una narración en el cual se les dio la libertad de elegir un cuento cualquiera que ellas consideraran que les pudiera servir para el ejercicio que se trabajaría. Las alumnas llevaron cuentos de diversos autores, en su mayoría los que habían trabajado en la primaria. Ellas consideraron que serían adecuados para su trabajo, para identificar elementos de la narración, momentos de la narración e incluso llegar a narrar un cuento con la misma estructura, pero cambiando narrador, personajes, tiempo, lugar y algunos hechos. Lo que resultó de este trabajo fue:

*Un equipo se dedicó sólo a pasar el cuento tal como estaba.

*Otro grupo de trabajo realizó sólo cambios en los personajes.

*El último se dedicó a leer y leer lo que traían en sus acordeones o sus

láminas; fue un tremendo fracaso en sus primeros momentos; sin embargo, se les dieron indicaciones de lo que habían olvidado en ese momento y los equipos siguientes fueron mejorando esos aspectos.

En los siguientes días presentaron pequeñas redacciones de libros de la primaria, del mismo libro de texto e incluso algo que pudieran rescatar de otros profesores, pero ese trabajo no lo presentaron concluido.

Se suspendieron los trabajos y se dio otra clase con la explicación de lo que era una narración. Como ejemplo se tomó un cuento titulado "La Bella Durmiente", cuya adaptación habíamos ido al teatro a ver y llevé el cuento fotocopiado para todas las alumnas; se trabajó eligiendo una sola persona que subrayara todo lo que se refería al narrador. Empecé a repartir todos los personajes y las que no alcanzaran algún personaje sólo escucharían para elaborar posteriormente su propio trabajo. El trabajo se realizó frente al grupo, se cambió al narrador y se hizo en primera persona, y por lo tanto todos los demás se mencionaron en tercera persona gramatical.

Al término de esta actividad me di cuenta que las alumnas trabajaron realmente contentas con ese tipo de lecturas, ya que se había buscado una lectura obligada pero atractiva. Lo que se pudo deducir es que la lectura se utilizó como medio para obtener información y específicamente para aprender a identificar los elementos de la narración y como fin que terminó en la comprensión, interpretación y disfrute de la misma.

El programa para primer grado de secundaria establece ciertos contenidos que han de abordarse. En la propuesta que presento más adelante me centraré en particular en el tema de la narración, pero mencionaré algunos aspectos que son de carácter general, ya que considero que la realidad es un todo formado por partes estrechamente relacionadas y como observé que en muchos casos las alumnas rechazan la lectura, aunque les sea necesaria, para su vida y sus actividades, me pareció importante tomar en cuenta algunas consideraciones sobre ella. Parto de conceptos y conocimientos verificados por autores reconocidos en la materia que aquí nos ocupa.

Como puede observarse, la experiencia relatada atraviesa los cuatro bloques del curso escolar. La narración se ve en el bloque uno, dos, tres y cuatro en el eje de recreación literaria (ver cuadros que aparecen en las siguientes páginas).

PROGRAMA DE ESPAÑOL
PRIMER CURSO

30

BLOQUE 1	BLOQUE 2	BLOQUE 3	BLOQUE 4
REFLEXIÓN LENGUA	LENGUA Y COMUNICACIÓN	EL USO DE LA COMA	LOS ELEMENTOS
DIFERENCIAS ENTRE LA LENGUA ORAL Y LA LENGUA ESCRITA.	EL SUJETO PRINCIPAL DEL MENTO PRINCIPAL DEL SUJETO	EL VERBO COMO ELEMENTO PRINCIPAL DEL MENTO PRINCIPAL DEL SUJETO	INDÍGENAS DEL ESPAÑOL EN MÉXICO.
ESTRUCTURA DE LA ORACIÓN SIMPLE. LA FUNCIÓN DEL SUJETO Y DEL PREDICADO.	LOS MODIFICADORES DEL SUJETO	PREDICADO.	
SEGUIMIENTO SISTEMÁTICO DE NOTICIAS EN RADIO Y TELEVISIÓN.	EL SUJETO MORFOLÓGICO.		
USO DE LA BIBLIOTECA ESCOLAR.	REFLEXIÓN SOBRE MEDIOS DE DIFUSIÓN MASIVA.		
EXPOSICIÓN DE TEMAS. REALIZACIÓN DE ENTREVISTAS.	LA ENTREVISTA	ENTREVISTA DEBATE. ANÁLISIS Y REFLEXIÓN	LA EXPOSICIÓN. MESAS REDONDAS
PRÁCTICA DEL DEBATE.		SOBRE ALGUNOS MENSAJES RADIOFÓNICOS Y TELEVISIVOS.	
COMPARACIÓN ENTRE TIPOS DE TEXTOS.	EL RESUMEN. ELABORACIÓN DE RESUMENES.	EL USO DEL PUNTO Y COMA Y DE LOS DOS PUNTOS.	ELABORACIÓN DE MONOGRAFÍAS. CLASIFICACIÓN DE LAS PALABRAS
USO DE LA LENGUA MATERNA.	EL GUION O ESQUEMA DE LA EXPOSICIÓN DE TEMAS.	EL ACENTO GRÁFICO Y EL ACENTO PROSÓDICO.	SEGÚN SU ACENTUACIÓN. USO DEL ACENTO GRÁFICO. LECTURA Y REDACCIÓN DE INSTRUCTIVOS. USO DE ORACIONES INTERROGATIVAS. EXCLAMATIVAS

IMPERATIVAS
 DECLARATIVO
 REDACCIÓN DE CARTAS PERSONALES.
 ANTICIPAR Y PRECISAR EL
 SIGNIFICADO DE PALABRAS
 Y USO DE EXPRESIONES
 USO DE UNA INTERPRE-
 TACIÓN DEL CONTEXTO
 LOS SINÓNIMOS, ANÓNIMOS
 Y HOMÓNIMOS

RECREA-
CIÓN LITE-
RARIA

LECTURA COMENTADA
 DE UN CUENTO CON-
 TEMPORANEO DE AUTOR
 MEXICANO O HISPANO-
 AMERICANO

ANÁLISIS DEL CUENTO.

REDACCIÓN DE UN
 CUENTO SIGUIENDO LA
 ESTRUCTURA DEL QUE
 FUE LEIDO.

TRANSFORMACIÓN
 DEL CUENTO A ORA-
 CIONES SIMPLES (SU-
 JETO Y PREDICADO) QUE
 EXPRESEN LOS DIFE-
 RENTES MOMENTOS NARRA-
 TIVOS DE LA HISTORIA

LECTURA COMENTADA
 DE CUENTOS DE AUTO-
 RES CONTEMPORANEO
 MEXICANOS O HISPANO-
 AMERICANOS.

IDENTIFICACIÓN DE LOS

ELEMENTOS PRINCIPA-
 LES DEL CUENTO: DESA-
 RROLLO, CLIMAX Y DE-
 SENLACE.

RECOPIACIÓN DE LE-
 YENDAS Y MITOS PRE-
 HISPÁNICOS Y COLONIA-
 LES.
 DENOTACIÓN Y CONNO-
 TACIÓN.

NO DEL LIBRO.

LECTURA DE POEMAS DE E
 DE AUTORES MEXICANOS
 E HISPANOAMERICANOS.
 ORGANIZACIÓN DE EVEN-
 TOS ESCOLARES ENTOR-

PROGRAMA DE ESPAÑOL

PRIMER CURSO

BLOQUE 1	BLOQUE 2	BLOQUE 3	BLOQUE 4
LENGUA Y COMUNICACIÓN	LA ENTREVISTA	ENTREVISTA	EXPOSICIÓN
DIFERENCIAS ENTRE LA LENGUA ORAL Y LA LENGUA ESCRITA.	EL DEBATE.	DEBATE.	MESAS REDONDAS.
EXPOSICIÓN DE TEMAS.	EL RESUMEN: IMPORTANCIA USO Y TÉCNICAS DE ELABORACIÓN.	ANÁLISIS Y REFLEXIÓN SOBRE ALGUNOS MENSAJES RADIOFÓNICOS Y TELEVISIVOS.	ELABORACIÓN DE MONOGRAFÍAS SOBRE TEMAS ESCOLARES.
REALIZACIÓN DE ENTREVISTAS.	ELABORACIÓN EN EQUIPO DE RESÚMENES DE TEXTO DE OTRAS ASIGNATURAS UTILIZANDO ORACIONES SIMPLES.	UN TEXTO ELABORACIÓN DE GUIONES Y ESQUEMA PARA REDACTAR.	CLASIFICACIÓN DE LAS PALABRAS SEGÚN SU ACENTUACIÓN.
PRÁCTICA DEL DEBATE.	IMPORTANCIA DEL USO DE UN GUIÓN O ESQUEMA PARA LA EXPOSICIÓN DE TEMAS ANTE UN PÚBLICO.	LECTURA COMENTADA DE ARTÍCULOS PERIODÍSTICOS ENTRE SUS DIVERSOS REPORTAJES.	USO DEL ACENTO GRÁFICO
COMPARACIÓN ENTRE TIPOS DE TEXTO.	LECTURA COMENTADA DE CUENTOS DE AUTORES CONTEMPORÁNEOS MEXICANOS O HISPANOAMERICANOS.	REDACCIÓN DE TEXTOS A LA MANERA DE LOS GÉNEROS PERIODÍSTICOS LA DESCRIPCIÓN.	LECTURA DE POEMAS DE AUTORES MEXICANOS E HISPANOAMERICANOS.
USO DEL PUNTO.	IDENTIFICACIÓN DE LOS ELEMENTOS PRINCIPALES DEL CUENTO: DESARROLLO, CLÍMAX Y DESENLACE.	EL USO DEL ALFABETO COMO ELEMENTO ORGANIZATIVO.	LECTURA Y REDACCIÓN DE INSTRUCTIVOS, VALES, RECIBOS, CARTAS COMERCIALES, RECETAS.
USO DE LAS LETRAS MAYÚSCULAS	REESCRITURA DE UN CUENTO MODIFICANDO SUS PARTES.	EL VERBO COMO ELEMENTO PRINCIPAL DEL PREDICADO	USO DE ORACIONES ITERROGATIVAS, EXCLAMATIVAS, IMPERATIVAS Y DECLARATIVAS.
LA LECTURA COMENTADA DE UN CUENTO CONTEMPORÁNEO DE AUTOR MEXICANO O HISPANOAMERICANO.	USO DE LA COMA.	EL USO DEL DICCIONARIO ANTICIPAR Y PRECISAR EL SIGNIFICADO DE PALABRAS Y EXPRESIONES HACIENDO USO DE UNA INTERPRETACIÓN DEL CONTEXTO.	LOS SINÓNIMOS, ANTONÍMOS Y HOMÓNIMOS.
ANÁLISIS DEL CUENTO.	EL SUSTANTIVO, ELEMENTO PRINCIPAL DEL SUJETO.	EL USO DEL PUNTO Y COMA Y DE LOS DOS PUNTOS.	ORGANIZACIÓN DE EVENTOS ESCOLARES ENTORNO
REDACCIÓN DE UN CUENTO SINTIENDO LA ESTRUCTURA DEL QUE FUE LEÍDO.	LOS MODIFICADORES DEL SUSTANTIVO.		
TRANSFORMACIÓN DEL CUENTO A ORACIONES SIMPLES QUE EXPRESEN LOS DIFERENTES MOMENTOS NARRATIVOS DE LA HISTORIA.	EL SUJETO MORFOLÓGICO.		
ESTRUCTURA DE LA ORACIÓN SIMPLE. LA FUNCIÓN DEL SUJETO Y EL PREDICADO.	REFLEXIÓN SOBRE MEDIOS DE DIFUSIÓN MASIVA.		
SEGUIMIENTO SISTEMÁTICO DE NOTICIAS EN RADIO Y TELEVISIÓN.			
USO DE LA BIBLIOTECA ESCOLAR.			

3.3 LA PROPUESTA

Dado que las alumnas con las que trabajo se ubican en los 11 años en su mayoría, fundamento la propuesta en los planteamientos de Piaget. Para éste, resulta indispensable delimitar el alcance de esta etapa evolutiva, que ha sido definida como el tránsito de la niñez a la edad adulta; sucede según Piaget a la segunda infancia, que abarca de los 7 a los 12 años.

Las reflexiones de Piaget sobre la etapa pueden ayudarnos a decidir el tipo de libros que interesan a los adolescentes, interés que con frecuencia se basa en el grado de identificación que se produce con los personajes de su misma edad. Pero hay que dejar claro que un análisis psicológico no basta para determinar las lecturas que interesan a este grupo, ya que cada lectora es un mundo y su competencia lectora depende también de los libros que haya leído con anterioridad.

El adolescente en la escuela secundaria con la ayuda de textos sencillos debe ser capaz de reflexionar sobre lo leído, para ingresar al mundo de la lectura de cuentos y novelas.

La lectura debe ser la base para ampliar el campo de conocimientos empírico del hombre, en los libros encontramos depositado todo el conocimiento humano.

En la lectura se encuentran personajes fantásticos, las historias maravillosas, por eso a este eje se le llama recreación literaria, porque a través de él los niños

y los jóvenes se encuentran con formas bellas para expresar sus sentimientos, emociones y fantasías.

3.3.1 LA NARRACIÓN

En seguida aclararé algunos aspectos teóricos relacionados con la narración, la literatura y el cuento.

Hasta hoy el concepto de narración es tan amplio que se considerará de la siguiente manera:

*Narrar es contar o referir hechos reales o ficticios. La ficción es la modificación de la realidad.

*Una narración es un todo, una realidad dotada de unidad. Sus partes no actúan separadamente, en la dispersión, sino que se integran, colaboran, ejercen influencia unas sobre otras. Cada parte da su aportación al conjunto, cualquier modificación que se introduzca en ellas , afecta a las otras. Esas partes son en concreto:

*El narrador: que es quien cuenta la historia. Existen diferentes tipos de narradores (testigo, omnisciente, personaje). Presenta a los personajes, explica las circunstancias en que se desarrollan los hechos que se narran, describe a las personajes, explica las circunstancias en que se desarrollan los hechos que se narran, y presenta el ambiente físico o temporal en el que suceden las acciones. El narrador es el que da vida a la narración.

*Los personajes son los seres que intervienen en la narración, pueden ser personas, animales, cosas o seres maravillosos, Generalmente se presentan en forma sencilla y representan toda la gama de virtudes y defectos humanos.

Los personajes se clasifican en principales y secundarios.

*Los hechos o acontecimientos son los sucesos que se desarrollan en la narración.

La narración es un discurso que integra una sucesión de acontecimientos de interés humano en la unidad de una misma acción.

Para que haya narración es necesario una sucesión de acontecimientos y que éstos a la vez estén integrados, de modo que la simple sucesión de hechos sin coordinación no constituye una narración propiamente dicha. La sucesión de acontecimientos debe ser de interés humano, esto es, los acontecimientos deben ser producidos por personas para que adquieran sentido, ya que el hecho de vivir como seres inmersos en el tiempo determina nuestra necesidad de repasar lo acontecido. Para ello, narramos, la narración es así universal: ha existido en todos los tiempos, en todos los medios sociales, en toda la tierra. Narramos cuando conversamos todos los días, narramos cuando escribimos una carta.

“Encontramos la narración en el lenguaje hablado y en el escrito, en la imagen en movimiento (cine y televisión) y en la imagen estática (cuentos de monitos, cuadros, murales), en la mímica, en el teatro, en las obras literarias, cuentos, epopeyas, novelas, leyendas, fábulas. Poner un etcétera aquí no es mero formulismo. De ahí, de la universalidad de la narración. La necesidad de saber analizarla: nos revelará aspectos importantes de nosotros mismos”.(8)

(8)Cfr. BAZAN JOSÉ. Cómo leer narraciones. México, UNAM, Colegio de Ciencias y Humanidades. 1976. p. 24.

La narración es especialmente significativa para el desarrollo de la personalidad del adolescente, pues por medio de ella el estudiante puede acceder a su historia personal, a la de otros, a ir prefigurando un proyecto de vida, etc. Ya que desde épocas muy remotas el hombre se ha dedicado a relatar historias desde antes que él viviera en sociedad, el origen de la narración primero fue de manera oral y al surgimiento de la imprenta se dio por vía escrita.

En la narración el hombre es capaz de referirse a hechos del presente, del pasado y del futuro, sin restricciones de ninguna naturaleza, así como también a los espacios geográficos circunscritos a la proximidad de la vista inmediata a espacios inventados, ficticios, desde el punto de vista físico, característica que conduce a la posibilidad de crear mensajes falsos, donde se incluyen textos con finalidad estética, como el cuento.

Barrera Linares menciona que en toda narración el autor suele colocarse objetivamente fuera de la historia o de lo que está relatando y “delega” en el narrador la posibilidad de la historia que se relata; por lo que el narrador sería entonces una especie de sustituto textual del creador original del enunciado; donde a lo largo de la narración alcanza un cierto nivel de independencia.

3.3.2 Literatura infantil

Propongo al mismo tiempo a la literatura infantil como un recurso útil en la adquisición de la lectura, resaltando principalmente la relación existente entre éste hábito específicamente y el género cuento, tanto oral como escrito por considerar que su forma de transmisión es útil para cultivar y fomentar desde la infancia y el gusto hacia dicha actividad por sus características.

Hasta hoy el término literatura infantil no ha sido suficientemente aclarado, como se puede apreciar al consultar algunas obras que tratan sobre el asunto. Se encuentra gran variedad de opiniones sobre lo que es o debe ser este tipo de literatura, incluso hay quien duda de que exista. Algunos autores tratan de explicar qué es la literatura infantil a través de la mención de las características que tiene y lo que deben tomar en cuenta los escritores de este género.

Alga María Elizagaray, investigadora del Ministerio de Cultura de Cuba, opina que la literatura es una de las expresiones del arte que más contribuye a la aceleración de los sentidos y que permite que los niños sean cada vez más aptos para el aprecio de la belleza; la literatura despierta en los niños el deseo de la creación y el cultivo de la imaginación que influirá en cualquier trabajo al que se dedique posteriormente y también en su relación personal y social. Elizagaray cree que la literatura también puede influir en la conducta cooperando al mejoramiento de la expresión oral y escrita en cuanto es una vía artística capaz de expresar el resto de las manifestaciones creadoras; y agrega

que esto se logra si el material de lectura es presentado de manera atrayente para la sensibilidad e intereses del lector.

El Doctor Alfredo Madrigal Llorente, miembro de algunas sociedades pediátricas (Sociedad Mexicana, Real Sociedad Británica), considera de gran importancia tener conocimientos psicológicos para comprender mejor a sus pacientes, ya que reconoce que en la personalidad del niño la gran necesidad de independencia aunada al fomento de su poder creador, relacionado éste con su sentido de la belleza, que incluye tanto valores estéticos como morales, por lo cual considera que la literatura infantil es ideal porque posee una función educativa.

Madrigal coincide con el escritor Juan Cervera en que la literatura para los niños es mucho más compleja que la de los adultos y agrega uno de los requisitos que debe cumplir este tipo de literatura mencionando entre los más sobresalientes: la sencillez y la indispensable orientación pedagógica; es decir que se tomen en cuenta los límites de la capacidad y conocimientos de aquellos a quien va dirigida la literatura por considerar que se adapte a las diferentes etapas evolutivas de la mentalidad infantil además de aprovechar la ocasión para influir en la formación de la personalidad, conducta e ideas, pero siempre cuidando en no caer en exageraciones como al respecto expreso Anatole France:

“...La repugnancia que los niños sienten por la literatura dedicada a ellos, se debe a que los autores al tratar de aparentar sencillez caen en lo trivial

además del tono moralizante, que casi siempre adoptan, cuando representan la virtud recompensada y el vicio castigado".(9)

El doctor Madrigal y Elizagaray están de acuerdo en recomendar que la literatura infantil, además de una presentación atrayente, debe contener elementos de conocimiento lo más concretos posibles, ya que la facultad de abstracción en esta etapa aún está en desarrollo y subraya que los conocimientos deben ser variados, para descubrir cuáles son sus preferencias y poder apoyar una posible vocación, procurando que los contenidos sean lo más cercanos a la realidad, para que al niño le sean útiles para conocer y comparar con su mundo. Añade que el lenguaje sea llano y fácil para que las palabras desconocidas o no muy usuales no alejen el interés de la historia misma y lo que es peor al naciente lector de toda expresión escrita.

La argentina Dora Pastoriza de Etchebarne, conocedora de la literatura para niños, opina que la literatura se divide en dos grandes grupos: el primero constituido por las obras escritas intencionalmente para niños, y el segundo de las obras no dedicadas a ellos pero las cuales ellos se apropian por su gusto y propia voluntad.

Un ejemplo de esto son las obras de Lafontaine, de las cuales se apoderaron los niños, a pesar de que los adultos creían que el estilo metafórico y el lenguaje utilizado en ellas era poco accesible para los pequeños lectores.

En otras ocasiones este tipo de literatura llegó a los niños por vía pedagógica, es decir como respuesta de la escuela a la conveniencia de que ciertas obras

(9) Madrigal, Llorente Alfredo. Los niños son así... México Jus, 1977, p. 136.

fuesen leídas por los niños, sean en sus versiones originales o adaptadas para lograr un determinado efecto, establecido o requerido por el ideal educativo del momento que se trate.

Melo da una definición de literatura infantil, pero subraya que la singularidad de ésta, no está en ella misma, sino en la interpretación que de ella se haga, haciendo notar que difiere de las objetivas que la mayoría de críticos y escritores le asignan. Para este autor la literatura infantil significa fundamentalmente.

“...Literatura escrita para adultos para que la lean los niños.”(10)

Aclara que ese “ para ” no significa que tales obras deban servir para instruir, educar, moralizar, etc., ni tampoco que deban ser útiles para mejorar el aprendizaje de la lectura o la escritura, ya que la mayor parte de las personas consideran que decir literatura infantil es sinónimo de literatura didáctica.

Para él, simplemente el “ para ” señala a quién va dirigida, es decir al lector típico, por considerar que el niño es un ser esencialmente diferente del adulto que escribe, porque los niños no viven las circunstancias del mundo adulto y la literatura debe crear mundos a los que la imaginación infantil pueda acceder y concebir como vivencias posibles, así como lograr que pueda compartir con los personajes la anécdota, y esto sólo se logra a través de la convivencia por la

(10) Merlo, Juan Carlos. La literatura Infantil y sus problemática. Buenos Aires, Ateneo, 1976. p.44.

simpatía por medio de un encuentro en la diversión imaginaria y la comunicación a través de los mundos nuevos de la palabra y el mito que el autor logre crear y el lector sea capaz de revivir a través de las actividades diarias en la escuela tal vez cambiar un final, un principio un tiempo, un lugar, unos personajes, etc.

Al tratar de definir lo que es la literatura infantil Merlo comenta que es difícil que los escritores y crítico se pongan de acuerdo, ya que mientras algunas dicen que:

“...Son todas las manifestaciones y actividades que tienen como base la palabra con la finalidad artística o lúdica que interesen al niño.”(10)

Pierre Gamarra escritor de literatura, tanto para adultos como para niños, opina que la diversidad de definiciones y características que se le adjudican a este tipo de literatura se origina en si propia historia y en los motivos que influyeron para su creación inicial. Observa que la literatura infantil y su desarrollo están ligados estrechamente a la historia de la pedagogía y al concepto de niño que se tenía al surgir este tipo de literatura ya reconocida como tal en los países retores de la cultura de entonces: España, Francia, Inglaterra e Italia a fines del siglo XVII y principios del siglo XVIII.

En este momento la literatura infantil no estaba al alcance de todos los niños, sólo los hijos de los ricos y nobles tenían la posibilidad tanto de aprender a leer, como de acceder a las obras escritas para ellos o a la escrita para ellos o

(10) Cervera, Juan. La literatura en la educación básica. Madrid, Kapelusz, 1985 p. 15.

a la escrita para adultos; la gran mayoría siguió teniendo como única literatura la oral, manifestada en forma de canciones y relatos populares (es decir, de autores anónimos y conocimientos públicos) y los contenidos estaban en relación directa con la clase social a la que iba dirigida, en el caso de la literatura escrita se dice que eran verdaderos compendios de costumbres aristocráticas o burguesas, relaciones sociales; prejuicios y censuras expresadas de manera clara.

El niño ha sido considerado durante mucho tiempo como un adulto en miniatura que es conveniente hacer crecer en todas sus partes y se consideraba que debía, por su misma debilidad e ignorancia, estar sometido a la omnipotencia de sus mayores, quienes se interesaban en él, y para desarrollarlo le concedían su saber con mayor o menor benevolencia y condescendencia a fin de llevarlo a su propio estado o nivel, si no de perfección, al menos de amplios conocimientos de eficacia y acción.

Esta tendencia dio por resultado en Francia una literatura de tono didáctico moralizante caracterizada por disimular con gracias y sonrisas hábiles la lección formal de acuerdo con la época de que se tratase, un ejemplo muy representativo se tiene en la obra de Mme. Jeanne Marie Leprince de Beaumont (1711- 1780) denominado Almacén de los niños o diálogos de una prudente institutriz con sus distinguidos alumnos, en lo que se hace pensar, hablar y actuar a los jovencitos según el genio, el temperamento y las inclinaciones de cada cual.

Se representaban los defectos propios de su edad y mostraban el modo de corregirlos; aplicábase el autor, tanto a formar el corazón como a ilustrar el espíritu.

Elizagaray comenta que esta sociedad consideró de gran importancia esta obra por imperar en ella el culto a la razón, pues se pensaba que la imaginación y la sensibilidad no eran eficaces en sí mismas, sino que éstas eran sólo los medios utilizados por los preceptores de la nobleza y la alta burguesía para que sus nobles alumnos no perdieran ni un instante de su aprendizaje.

Elizagaray considera que el comienzo de la literatura infantil y juvenil es bastante reciente en relación a otros géneros literarios y opina que el libro de esta clase es una conquista moderna, aunque sus orígenes se remontan a la edad oral del mito.

Su historia puede compararse a una larga batalla de siglos que podía resumirse según lo que expresa Paul Hazard:

“...de cómo los hombres han oprimido durante largo tiempo a los niños y de cómo se han defendido los niños contra los hombres.”(11)

Al finalizar este apartado creo firmemente que existe un género literario dedicado a los niños denominado literatura infantil, aunque es difícil desarrollar una definición válida universalmente, puesto que ésta depende de la época y el lugar de que se trate, pero sobre todo el objetivo que se haya tratado de alcanzar con su creación. También es conveniente señalar que

(11) Idem.

aunque el origen de algunas de las obras de este tipo de literatura es muy lejano, pues se transmiten por vía oral de una generación a otra, la literatura infantil es de reciente creación, porque cuando se inventó la imprenta, pocos eran los que poseían la capacidad de leer, así que no se justificaba la producción de material literario escrito especialmente para niños, pues ni ellos ni sus padres sabían leer. Razón por la cual el material que se dedicó principalmente para los niños y los jóvenes de la familia por muchos años, fueron las hojas en que circulaban los abecedarios manuscritos primero e impresos después, además de contados libros de adoctrinamiento y moralización creados para educar a los hijos de los poderosos del siglo XVI al siglo XVIII aproximadamente y cuya temática principal era la vida de los santos, canciones de gesta, romances y leyendas de caballería y de vez en cuando alguna obra dedicada a los adultos. Pero fuera de esta clase privilegiada la distracción, la aventura de las mentes de la mayoría del pueblo se nutría y se apoyaba en la narración oral del variado repertorio popular y de todo aquello con que la tradición contribuyó, para dejarnos el imponente legado medieval de lo heroico y de lo maravilloso, cuando algunos recopiladores se dieron a la tarea de escribir y adecuar poéticamente aquellos relatos que al calor de la lumbre se transmitieron por años. De esta manera pudieron conservarse y difundirse entre más personas por muchas generaciones, que han alimentado sus fantasías infantiles con los denominados cuentos maravillosos y de hadas, que son parte importante dentro de la

literatura infantil y cuyas características específicas serán tratadas en el siguiente apartado.

Enseguida abordaré dentro de la literatura infantil, el cuento como género por excelencia de este tipo de literatura.

3.3.3 EL CUENTO

En este apartado se pretende responder al cuestionamiento: ¿Qué es el cuento? Para ello se tratará primeramente el origen de este tipo de creación, así como las condiciones que debe reunir, la ubicación de este género dentro de la literatura infantil y también las especies cercanas a él (fábulas, proverbios, etc.), que no por estar fuera del objetivo de este trabajo, son menos importantes y en ocasiones han sido confundidos con el cuento, por lo que son difícilmente definibles.

Para ello se tomará en consideración tanto la etapa histórica y lo que ella implica, como el espacio del que se trate, los cuales repercutirán, en el concepto "cuento", así como las características asignadas a sus diversas variantes.

Considero necesario una breve revisión de la historia del cuento, desde su origen hasta la actualidad a través del análisis de las obras de algunos estudiosos del género y en ocasiones de autores de la literatura infantil sobre lo que es y ha sido el cuento.

Con base en lo anterior analizaré algunas características en que conciden con mucha frecuencia los críticos y autores, para posteriormente pasar a una breve explicación de los tipos sobresalientes de cuentos infantiles y las principales formas de transmisión, para culminar con las finalidades literarias que generalmente se le han asignado al género que me interesa.

Raúl Alba Omil explica que el cuento tuvo su origen en la doble naturaleza del hombre, que le hace sentir la urgencia de expresar lo que ha visto, lo que siente, lo que piensa, y lo que ha llevado a cabo desde tiempos muy remotos y a través de diversas actividades.

Así entre otras manifestaciones culturales, encontramos la literatura y en ella el cuento, que constituye una de las actividades más antiguas que se pueden rastrear en la historia de la civilización.

“Los cuentos son tan viejos como el hombre y su mundo” (12)

Mariano Baquero, catedrático y estudioso Español especializado en el análisis de las formas narrativas, se refiere a este género de la siguiente manera:

“ Esa viejísima y siempre joven fascinadora criatura literaria que es el cuento” (13)

Haciendo clara alusión al lejano origen de los cuentos cuya fuente principal ha sido la imaginación humana y que por lo tanto deben tener la misma edad.

Juan Valera, escritor español (1828-1905), refiere que desde épocas primitivas, cuando todavía no se conocía la escritura, los hombres se transmitían sus observaciones por vía oral. Cuento entonces era todo lo que se

(12) BAQUERO GOYANES, MARIANO. ¿Qué es el cuento? Buenos Aires, Columba, p. 11

(13) Ibidem, p.6

narraba, y narrar proviene del latín “refero” entre cuyas acepciones figuran, las de restituir, restablecer, volver atrás, que confirma en el origen del relato existe una ansia de explicación del mundo. De ahí la relación entre contar y hablar porque no siempre lo contado era verdadero, ya que a la par que se contaba, se fabulaba es decir al hablar se dejaban en libertad la imaginación, aunque esto no siempre de manera intencional; posteriormente se elaboraron de manera consciente con un fin predeterminado (agradar, entender, educar.)

“Valera afirma que el cuento primitivo, con el paso del tiempo, se convirtió en el dogma religioso o en la historia de algo a alguien, y coincide, con Baquero Goyanes en que el cuento, en cuanto a creación oral, es el más antiguo género y viene a ser el más moderno en cuanto a creación escrita, posiblemente porque su origen popular (creación del pueblo) ocasionó que por mucho tiempo fuera menospreciado y cuando mucho fuera clasificado como poema épico menor (poemas narrativos de poca trascendencia). Porque inicialmente, según explica Baquero Goyanes, el cuento fue confundido con los mitos, con las viejas creencias, hasta que a principios del siglo XIX alcanzó su configuración literaria” (14)

A pesar de ser el cuento de muy remoto origen, aparece recientemente en la lengua castellana, con la misión de dar nombre a relatos breves de tono popular y además de carácter oral, tradicional no literario.

Para ejemplificar esta consideración retomaré a Lope de Vega en 1621.

“En tiempos menos discretos que de ahora, aunque de hombres más sabios se llamaban a las novelas cuentos. Esto se sabía de memoria y nunca que me acuerde los vi escritos” (15)

Otros nombres que han recibido los cuentos a través de los años son proverbios y castigos, que posteriormente fueron diferenciados de la novela sólo por su extensión; al cuento se le asigna como característica principal el ser una narración breve, en contraste con la novela que será una narración extensa, en el cuento el autor no puede preceder acumulativamente, porque el tiempo no es su aliado, como sucede en las novelas, los autores y críticos lo manifiestan con frases muy elocuentes como las siguientes:

Edgar Alan Poe lo llamó “Verdad de impulso”, que determina la longitud, cualidad que está ligada a la intensidad, que es la que da movimiento a la narración y mantiene el interés del lector de principio a fin.

Baquero Goyanes atribuye toda esta confusión genérica al contexto histórico que rodeó la aparición del cuento literario y otras especies narrativas.

Esto podemos observarlo concretamente en el romanticismo, en el cual tuvo lugar la exaltación del cuento popular, a cuyas sombras se desarrolló; pues la temática imperante de esa corriente favoreció el crecimiento de

modalidades narrativas que se caracterizaban por lo legendario fantástico o fabuloso del asunto.

El gusto por la reconstrucción del pasado, temas históricos, escenas medievales, escenas de duendes y hechicerías, la evocación de ambientes orientales, etc., dio lugar a la inundación literaria de leyendas, baladas, fantasías tenebrosas y espectrantes ruinas, alusiones, delirios, ya que en la etapa del romanticismo se prefería mezclar, confundir, borrar límites y crear nuevas y complejas formas, por lo que se consideró normal la combinación de lo cómico y de lo trágico, de la prosa y del verso, de lo narrativo y de lo lírico, de lo filosófico y de lo humorístico. Como ejemplo menciona las obras de Edgar Alan Poe, cuya estructura característica se describe como “nerviosa” que permite la descarga emocional por su brevedad, que se da en un tiempo propio, caracterizado por el dominio del suceso, como hecho sucedido, es decir que está en un pasado absoluto.

Mario Lancelotti define al cuento como un mundo cerrado y finito, porque el cuento indaga y define su actividad, es demostrativo, sólo relata cómo sucedieron los hechos en la medida que el desenlace lo exija, ya que no hace descripciones minuciosas de cosas, lugares o personas y aparecen pocos personajes, no existen diálogos innecesarios, es decir que todos los elementos del relato estarán al servicio de un cierto efecto único.

Comúnmente el cuento está escrito en prosa, aunque esto no siempre fue así, los hubo en verso; se confundían con poemas en prosa; son los casos de los

poetas Nuñez Arce, Campoamor y Rubén Darío.(16)

Esther Oda Noda en su manual Didáctica del cuento, intenta definir el concepto “cuento” y para ello parte, como otros, del significado etimológico: cuento deriva del latín “computaré”, que significa calcular, computar, en el sentido numérico, y así, de enumerar objetos se pasó a enumerar hechos, al recuento y descripción de diversos acontecimientos.

Es muy difícil definir el cuento como género literario. Además de que en nuestro idioma se hace un uso indiscriminado de la palabra cuento, porque no existen vocablos propicios que especifiquen su estructura y técnica que debe emplearse según su origen y contenido.

Llamamos “cuentos” a la gran variedad de narraciones breves existentes y en algunas ocasiones se incluye a las historietas o cómics dentro de la denominación cuento.

Por lo anterior expuesto puedo deducir que es difícil dar una definición universal sobre este género (popular literario) y en consecuencia no hallaremos características únicas porque el contexto influye y determina, en gran parte la creación de la obra.

El cuento respondió a la necesidad de comunicarse, de transmitir percepciones de la realidad, sentimientos e impresiones, como la de perpetuar, cuando menos en la memoria de sus congéneres los sucesos más sobresalientes, así

(16) Cfr. MILLARES, CARLO A. Historia Universal de la literatura. México, Esfige, 1945. p. 208-241.

como los actores de ellos, a través del relato de sus acciones de manera más o menos apegada a la realidad que agrandando o disminuido con el paso del tiempo dio por resultado narraciones fantásticas de hechos grandiosos.

Para finalizar tomaré dos definiciones sobre el género que me interesa para fines de este trabajo.

“...Cuento es un preciso género literario que sirve para expresar un tiempo especial de emoción, de signo muy semejante a la poética, pero no siendo apropiada para ser expuesta poéticamente, encarna en una forma narrativa próxima a la de la novela pero diferente de ella, en técnica e intención se trata pues de un género intermedio entre poesía y novela apresador de un matiz semipoético, seminovelesco, que sólo es expresable en las dimensiones del cuento”.(17)

(17) BAQUERO, MARIANO. op. cit., p. 57.

3.3.4 LAS ESTRATEGIAS SUGERIDAS.

Dentro de las líneas metodológicas perfiladas en el presente programa, se tiende a crear un ambiente institucional lingüístico apto para el estímulo, el desarrollo y enriquecimiento de la capacidad de comunicación verbal del alumno a lo largo del programa, y es necesario profundizar en determinados aspectos, cuyo dominio requiere una ejercitación sistemática a través de estrategias muy específicas, que de alguna manera se podrían agrupar en torno a la narración.

Los ejercicios de narración que propongo se centran en sucesos más que en realidades estáticas, lo importante es resaltar una idea o una serie de ideas centrales en torno a las cuales giran otras. Se trata de que a la hora de narrar un suceso determinado el alumno sea capaz de organizar sus ideas y las secuencias de dicho suceso.

3.3.4.1 LA PREGUNTA.

Objetivo:

Construir una narración a partir de preguntas.

Procedimiento:

* Se forman grupos de cinco personas, el trabajo se puede realizar también de manera individual.

* Cada una escribe en un papel una de las siguientes preguntas:

- ¿Quién?

- ¿Cuándo?

- ¿Qué?

- ¿Dónde?

- ¿Por qué?

* Después de mezclar los papeles cada una recoge uno y se inventa la respuesta (se graban).

Ejemplo: ¿Quién?

Respuesta: Juan.

* Una vez pensada la respuesta, se irán diciendo por orden al tiempo.

* Finalmente, se escucharán las grabaciones.

* ¿Qué elementos de la narración nos aporta cada pregunta?

* Se escriben en el pizarrón columna de preguntas y columna de respuestas.

* Relacionar con una flecha las columnas.

¿Quién?

Acción

¿Cuándo?	Protagonista
¿Qué?	Tiempo
¿Dónde?	Espacio
¿Por qué?	Motivo

Si queremos inventar un relato, hemos de pensar que además de las anécdotas que lo pueden hacer ameno, hay una serie de elementos básicos que es necesario tener en cuenta, porque vienen a ser el soporte sobre el que se sostiene la narración, sin el cual ésta podría no tener coherencia.

Estos elementos básicos son el espacio o lugar donde se desarrolla la acción; tiempo en que ésta sucede, los personajes fundamentales que componen la narración y por último, la acción que pone en movimiento a los personajes.

3.3.4.2 ROMPECABEZAS

Objetivo:

Crear un relato a partir de diferentes secuencias.

Procedimiento:

* Cortar una cuento en párrafos, partir de las posibilidades combinatorias.

* Se elimina el título original para que el alumno lo proponga.

* Se construye la narración según las siguientes preguntas.

¿Qué sucedió primero?

¿Qué pasó después?

¿Qué ocurrió al final?

* Se hace una comparación con el texto original.

* Las repuestas darán la pauta para observar los momentos de la narración (planteamiento, nudo y desenlace) y a partir de las acciones podemos deducir el título del cuento.

3.3.4.3 UNA HISTORIA INCOMPLETA

Objetivo:

Acabar una historia con coherencia.

Procedimiento:

* El texto siguiente corresponde al principio de una narración que se titula la "Cenicienta".

"... En un lejano y pequeño reino, vivía Cenicienta con su cruel madrastra y sus dos malvadas hermanastras, quienes la mortificaban y trataban como a una sirvienta.

En un reino cercano había un rey anciano, quien decidió que era hora de que su hijo eligiera esposa y lo sucediera en el trono. Para ello, invitó a todas las jóvenes del reino a un gran baile.

La invitación llegó también a casa de Cenicienta, quien tuvo que ayudar a sus hermanastras a arreglarse para el baile.

Pero ella no tenía nada que ponerse para asistir a la fiesta, y se quedó en casa, llorando con desconsuelo.

Dos pajarillos amigos suyos, viéndola tan triste, fueron a buscar a su hada madrina para que la ayudara..."(18)

* Continúa el cuento y busca un final que cierre la historia.

* Toma en cuenta los siguientes puntos para comprobar si se respetó la coherencia en el cuento.

¿Creaste el mismo ambiente?

¿Utilizaste los mismos tiempos verbales?

¿Respetaste el espacio de la historia inicial?

* El espacio y el tiempo son dos elementos básicos de la narración.

* Las acciones se sitúan en un espacio determinado que debemos tener siempre en cuenta cuando avanzamos en la narración, para que esta tenga sentido: lo mismo sucede con el tiempo, si lo que relatamos lo situamos en una época anterior hay que escoger tiempos verbales en pasado; de la misma forma, debemos de tener en cuenta que las acciones se suceden en un tiempo lógico.

3.3.4.4 CAMBIO DE PUNTO DE VISTA

Objetivo:

Potenciar la capacidad de síntesis y observación.

Fomentar la fantasía y la imaginación.

Procedimiento:

- * Se forman grupos de cinco personas como máximo.
- * Se fotocopia un cuento.
- * Se elige un hecho importante que suceda en el cuento.
- * Se enlista a los personajes del cuento.
- * Se elige un personaje por integrante del equipo.
- * Cada integrante deberá contarla desde su punto de vista la historia, es decir siendo uno de los personajes.

A partir de los hechos, es importante destacar que se arma una narración, sin ellos sería prácticamente imposible contar una historia, esta actividad da la visión de ponerse en el lugar del personaje principal y abordar el problema desde diferentes puntos de vista.

3.3.4.5 LA EXPLORACIÓN CONTINUA.

OBJETIVOS:

Comprender una historia que se desarrolla en el pasado por medio de una lectura activa y proyectiva.

Desarrollar la capacidad imaginativa, de síntesis y de relación.

Planificar coherentemente la producción de textos escritos.

Ejercitar la lectura expresiva en voz alta de textos literarios.

Procedimiento:

*No. de participantes:

*La actividad es indicada para un grupo de seis o siete jóvenes. Si se quiere que participe un número mayor, se puede comparar las versiones de los distintos equipos para cotejar luego con el original.

*Duración .

*Se puede desarrollar a lo largo de varias sesiones. El ir cotejando poco a poco lo recreado con los capítulos originales permitirá que lean el libro aquellos que no son capaces de hacerlo de un tirón.

*Material:

Fotocopia de Fragmentos de "El oro de los sueños".

Fotocopia de Fragmentos de "La Tierra del tiempo perdido".

Desarrollo:

*El animadora proporcionará al grupo las descripciones de los personajes de "El oro de los sueños" - Miguel, su padrino y Lucía - que vuelven a aparecer en la "Tierra del tiempo perdido". También algunas frases que maticen su comportamiento. Así se conseguirá una mayor asimilación de lo leído. A continuación les facilitará unas hojas en cuya cabecera aparezca información parcial acerca del segundo libro de la trilogía: rasgos de otros personajes relevantes y fragmentos clave.

Los jóvenes deberán tener en cuenta todos estos datos para adivinar el contenido del segundo libro.

Para llevar a cabo esta actividad se plantean varias posibilidades:

*Realizar el ejercicio de recreación, la historia completa, tras haber recibido la información.

*Ir componiendo la trampa poco a poco. Se puede leer los primeros capítulos en voz alta y, después de completar la versión inventada, leer la obra individualmente.

Asimismo, deberán cuidarse de manera especial el estilo del libro- el protagonista cuenta sus propios viajes- y parte de su léxico.

CONCLUSIONES

Abordaré este apartado explicando brevemente las estrategias que sugiero se lleven a cabo en el primer curso de secundaria con el fin, entre otros, de que el alumno produzca obras literarias.

La primera estrategia consiste en que el alumno construya una narración a partir de preguntas, que le permita identificar a los personajes, la acción, el tiempo, espacio y motivo.

La segunda estrategia consiste en que los alumnos tengan en cuenta y respeten su orden.

La tercera estrategia tiene como objetivo que el alumno respete la coherencia, el tiempo verbal y el espacio.

La cuarta tiene como objetivos potenciar la capacidad de síntesis y observación, así como también fomentar la fantasía y la imaginación.

La quinta estrategia tiene como objetivos que el alumno comprenda una historia que se desarrolla en el pasado por medio de una lectura atractiva y proyectiva, que ejercite la lectura en voz alta y que desarrolle la capacidad de síntesis y relación.

Estas estrategias son apropiadas para el trabajo dentro del aula y se enmarcan en el programa de Español de primer grado particularmente en el eje de Recreación literaria, que tiene como finalidad acercarse a los contenidos vinculados con el conocimiento de los géneros literarios, promover la lectura y el gozo de la literatura y experimentar la creación de

obras literaria. Además son congruentes con el Plan de estudios de Secundaria.

El Programa de primero de Secundaria establece para dicho eje disfrutar los textos, bajo este contexto se enmarca mi propuesta ya busco, a partir de cuentos “ clásicos” ya escuchados y leídos durante la infancia, que las alumnas cuenten con elementos que propicien un análisis que consistirá en identificar personajes y aumentar los mismos, identificar el tiempo en el que se desarrolla la historia, el lugar, cambiar el principio o el final de el cuento.

Cabe señalar que en las dificultades que viven los personajes suelen recibir el amparo de quienes por medio de palabras secretas les ayuden a conformar un camino y la acción para vencer los obstáculos; son los ayudantes maravillosos que también guiarán a los jóvenes y les permitirá una comunicación, ya que pueden transmitir percepciones de su realidad, sentimientos, impresiones, valores e incluso hasta formar un proyecto de vida.

Por tanto las estrategias atraen a los adolescentes, tiene algo de esa ayuda por parte del protagonista, tal vez viviendo dificultades, desplegando susurros y sugerencias para que el lector reviva creativamente el texto y la imaginación con la firme certeza de que la literatura es una vía de comunicación con la experiencia vital como se menciono anteriormente.

BIBLIOGRAFIA.

- ALMENDROS, HERMINIO. Estudios sobre literatura infantil. 5ª.ed. México, Oasis, 1985.
- ALBA Y PEROLA. El cuento y sus claves. Buenos Aires, Nova, 1970.
- BAMBERGER, RICHARD. La promoción de la lectura. (trad. D.M. García de la Mora) Barcelona, Ediciones de Promoción Cultural/ UNESCO, 1975.
- BAQUERO, GOYANES, MARIANO. Qué es el cuento. Buenos Aires, Columba, 1967.
- BARTHES, ROLAND. Análisis estructural del relato. (trad. Beatriz Dorrots) México, Premiá, 1982.
- BAZAN, JOSÉ. Cómo leer narraciones. México, UNAM, Colegio de Ciencias y Humanidades, 1976.
- BETTELHEIM, BRUNO. Psicoanálisis de los cuentos de hadas. 8ª ed. Barcelona, Crítica, 1986.
- BETTELHEM, BRUNO Y ZELAN KAREN. Aprender a leer. (trad. de Lordi Beltran)(Serie general estudios y ensayos) Barcelona, Crítica, 1983.
- BOURNEAUF Y PARE. Pedagogía y lectura. (trad. Silvia Castrillón) (Colección lecturas y educación) Bogotá, Kapelusz Colombiana, 1983.
- CERVERA, JUAN. La literatura infantil en la educación básica. Madrid, Cincel Kapelusz, 1985.
- CERDA, REBECA Y VILLALBA, OFELIA. Puntos y líneas. México, Año 1 vol. 1, 1986.

- DAZA, RICARDO. Los escolares y la lectura. Bogotá, Kapelusz, Colombiana, 1983.
- DORFMAN, MATTELART. Para leer al pato Donald. 22ª. ed. México, Siglo XXI, 1981.
- ELIZAGARAY, ALGA MARINA DE. En torno a la literatura infantil. La Habana, Unión de Escrituras y Artística de Cuba, 1975.
- ELIZAGARAY, ALGA MARINA DE. Niños autores y libros. La Habana, Gente Nueva, 1981.
- ELIZAGARAY, ALGA MARINA DE. El poder de la literatura. (colección crítica) La Habana, Letras Cubanas, 1979.
- ESCOBAR G. MIGUEL. Paulo Freire y la educación liberadora. México. SEP. El Caballito 1985.
- ESCOBAR, HIPOLITO. De la escritura al libro. Barcelona Promoción Cultural, 1976 (libros de bolsillo el correo de la UNESCO).
- GAMARRA, PIERRE. El niño y el libro. (colección nuevos rubos) Buenos Aires, Kapelusz, 1976.
- GENIEVE, PATTE. Si nos dejarán leer. Colección lectura y educación (trad. Silvia Castrillón) Bogotá, Kapelusz Colombiana, 1984.
- HANAN, OSCAR. El cuento fantástico. Hispanoamericano en el siglo XIX, 2da. e d. México premia 1982.
- HOWARD C., WARREN. Diccionario de Psicología. (E. Tr. Rev. de E. Imaz, Alatorre y Alaminos) México, Fondo de Cultura Económica, 1984.

- ISAIAS DE MARTINEZ, A. IMELDA. Literatura infantil y juvenil. México, Universidad Pedagógica Nacional/ SEP, 1985.
- JACOB Y RAMIREZ. ¿Te lo cuento otra vez...? México, Consejo Nacional del Fomento Educativo, 1983.
- JITRIK, NOE. La lectura y cultura. México, Universidad Nacional Autónoma de México, 1987.
- LACAU, MARIA HORTENCIA. Didáctica de la lectura creadora. Buenos Aires, Kapelusz, 1966.
- LADRON DE GUEVARA, MOISES, Comp. La lectura. México, SEP / EL Caballito, 1985.
- LAIN ENTRALGO, PEDRO. La aventura de leer. (Colección Austral) 2da. e d. Madrid, España, Calpe, 1964.
- LEAL, LUIS. El nuevo cuento mexicano. México (S.P.I).
- MADRIGAL, LLORENTE, ALFREDO. Los niños son así. 12ª. ed. México, Jus, 1977.
- MARASSO, ARTURO. El arte de leer. (Tr. Luis A. Horcade), México, Epoca, 1984.
- MERLO, JUAN CARLOS. La literatura infantil y su problemática. (Colecciones Estudios Humanísticos) Buenos Aires, Ateneo, 1976.
- MICHEL, GUILLERMO. Aprender a aprender. 8ª. ed. México; Trillas, 1981.
- ODA NODA, ESTHER. Didáctica del cuento. México, UNAM, Colegio de Ciencias y Humanidades, Plantel Oriente, 1982.

ODA NODA, ESTHER. Manual de conceptos básicos para la comprensión y análisis de textos. México, UNAM, Colegio de Ciencias y Humanidades Plantel Oriente 1987.

PASTORIZA DE ETCHEBARNE, DORA. El cuento en la literatura infantil. Buenos Aires, Kapelusz, 1962.

PELEGUIN, ANA. La aventura de oír. Madrid, Cincel, 1984.

RUFINELLI JORGE. Comprensión de la lectura. 2da. ed. México, Trillas, 1982.

SALOTTI, MARTHA D. La lengua viva. 2da. ed. Buenos Aires, Kapelusz, 1959.

SANCHEZ Y VARGAS Et. Al Didáctica de la lectura oral y silenciosa, 4ª. ed. México, Oasis, 1984.

SANDRON Y MACHADO. El niño y el libro. (trad. Luz Jaramillo y David Jimenez) bogotá, Kapelusz Colombiana, 1984.

TODOROV, TZVETAN. Introducción a la literatura fantástica. (trad. Silvia Delpi) 2da. ed. México, Premía, 1981.

VALDERRAMA, ROSARIO. Líneas de IBBY. México Vol. 1, 30. 1986.